



For the Game. For the World.

**FIFA
PRAVILNIK O
POSTUPCIMA
KOMISIJE ZA STATUS IGRAČA
I
KOMORE ZA RJEŠAVANJE SPOROVA**

**Stupa na snagu:
1. travnja 2015.**

**Prijevod s engleskog izvornika:
Odjel za međunarodne poslove i licenciranje HNS-a**

Federation Internationale de Football Association

Predsjednik: Joseph S. Blatter (Švicarska)
Glavni tajnik: Jérôme Valcke (Francuska)
Adresa: FIFA
FIFA-Strasse 20
P.O. Box
8044 Zurich
Švicarska
Telefon, br.: + 41 (43) 222 7777
Telefaks, br.: + 41 (43) 222 7878
Internet: FIFA.com

SADRŽAJ

Članak	Stranica
I. OPĆE ODREDBE	4
1 Opseg	4
2 Primjenjivo materijalno pravo	4
3 Nadležnosti	4
4 Sastav	4
5 Opća načela postupka	4
II. PRAVILNIK O POSTUPCIMA	5
6 Stranke	5
7 Opoziv i izuzeća	6
8 Forma postupka	6
9 Tužbeni zahtjev i očitovanja	6
10 Mjesto	7
11 Usmeno saslušanje	7
12 Izvođenje dokaza	7
13 Prijedlozi Administracije FIFA-e	8
14 Odluke	8
15 Odluke bez obrazloženja	9
16 Vremenski rokovi	10
17 Akontacija troškova	11
18 Troškovi	12
19 Dostava odluka	12
20 Objava	13
III. ZAVRŠNE ODREDBE	13
21 Stupanje na snagu	13
DODATAK A	14
1 Troškovi postupka	14

I. OPĆE ODREDBE

Osnovom Članka 31, stavka 1 Statuta FIFA-e, izdan je sljedeći pravilnik:

Članak 1 Opseg

- 1.** Postupci Komisije za status igrača i Komore za rješavanje sporova (KRS) provode se sukladno ovom Pravilniku.
- 2.** Sve odredbe u Statutu FIFA-e ili drugim pravilnicima FIFA-e koje odstupaju od ovog Pravilnika imaju prednost pred odredbama ovog Pravilnika.

Članak 2 Primjenjivo materijalno pravo

U njihovoj primjeni i donošenju odluka, Komisija za status igrača i KRS primjenjuju Statut FIFA-e i pravilnike, pri čemu uzimaju u obzir sva relevantna rješenja, zakone i/ili kolektivne ugovore koji postoje na nacionalnoj razini, kao i posebnost sporta.

Članak 3 Nadležnosti

- 1.** Komisija za status igrača i KRS ispituju svoju nadležnost, posebice u smislu Članka 22 do 24 Pravilnika o statusu i transferima igrača. U slučaju bilo kakve nesigurnosti u odnosu na nadležnost Komisije za status igrača ili KRS-a, predsjedatelj Komisije za status igrača odlučuje koje je tijelo nadležno.
- 2.** Identitet i nadležnost suca pojedinca Komisije za status igrača i suca KRS-a utvrđeni su Člankom 23, stavkom 3 i Člankom 24, stavkom 2 Pravilnika o statusu i transferima igrača.
- 3.** U ovisnosti o drugim odredbama, postupci pred sucem pojedincem ili sucem KRS-a također se provode u skladu s ovim Pravilnikom.

Članak 4 Sastav

Predsjedatelja, zamjenika predsjedatelja i članove Komisije za status igrača i KRS-a bira Izvršni odbor. Dvadeset i četiri člana KRS-a, koji su izabrani od jednakog broja predstavnika igrača i predstavnika klubova, imenuje se na prijedlog udruga igrača i klubova ili liga.

Članak 5 Opća načela postupka

- 1.** Komisija za status igrača i KRS provode postupke i nadziru poštivanje pravilnika o postupku.

2.

Sve osobe koje sudjeluju u pravnoj primjeni i sudskim postupcima djeluju u dobroj vjeri.

3.

Sve osobe koje su stranke u postupcima obvezne su govoriti istinu pred Komisijom za status igrača i KRS-om.

4.

Zahtjev rješava Komisija za status igrača i KRS samo ukoliko postoji opravdan razlog za rješavanje zahtjeva.

5.

Komisija za status igrača i KRS utvrđuju činjenice slučaja prema svojoj najboljoj prosudbi. Sve osobe koje sudjeluju u postupcima i sve osobe koje podliježu pravilnicima FIFA-e pomažu pri utvrđivanju činjenica slučaja.

6.

Komisija za status igrača i KRS obavljaju povjerene im dužnosti uz primjerenu ažurnost.

7.

Članovi Komisije za status igrača i KRS-a ne mogu obnašati različite funkcije u istom predmetu. Oni će se suzdržati od pokušaja da utječu na druga tijela i komisije, te moraju održavati strogu povjerljivost u vezi svih informacija koje saznaju tijekom obnašanja svojih dužnosti i koje nisu spomenute u odluci. Oni su posebno obvezni poštivati povjerljivost rasprava.

8.

U ovisnosti o odredbama kojima je suprotno propisano, svim strankama u postupku daje se pravo da budu saslušane, pravo na iznošenje dokaza, pravo ispitivanja dokaza koji dovode do odluke, pravo na uvid u spise i pravo na obrazloženu odluku.

II. PRAVILNIK O POSTUPCIMA

Članak 6 Stranke

1.

Stranke su savezi članovi FIFA-e, klubovi, igrači, treneri ili licencirani posrednici za ugovaranje utakmica.

2.

Stranke mogu imenovati zastupnike. Od takvih zastupnika potrebno je zahtijevati pisanu punomoć. Ukoliko je stranci naloženo da se osobno pojavi, odnosna stranka mora se odazvati pozivu.

3.

Stranke koje zahtijevaju pokretanje postupka primit će pisanu potvrdu kada je zahtjev zaprimljen. Stranke koje su pogođene pokretanjem postupka, moraju o tome biti obaviještene bez odgode.

Članak 7 Opoziv i izuzeća

1.

Članovi Komisije za status igrača i KRS-a ne mogu obnašati svoju dužnost ni u jednom slučaju u kojem imaju osobni i/ili izravni interes. Odnosni član mora pravovremeno obznaniti svoje razloge za izuzeće.

2.

Stranke mogu tražiti izuzeće članova Komisije za status igrača i KRS-a ukoliko postoji opravdana sumnja u odnosu na njihovu neovisnost i nepristranost. Prigovor se mora staviti u roku od pet dana od trenutka kada su razlozi za izuzeće postali poznati, u protivnom stranke gube pravo na prigovor. Zahtjevi moraju biti potkrijepljeni i, gdje je moguće, dostavljeni dokazi. Ukoliko odnosni član osporava iznesene navode, Komisija za status igrača ili KRS donosi odluku o izuzeću u odsutnosti odnosnog člana.

3.

Ukoliko zbog izuzeća Komisija za status igrača i KRS više nisu u mogućnosti djelovati, Izvršni odbor donosi konačnu odluku o izuzećima i, ukoliko je potrebno, imenuje ad-hoc komisiju koja rješava meritum slučaja.

Članak 8 Forma postupka

Kao opće pravilo, postupci se provode u pisanom obliku.

Članak 9 Tužbeni zahtjev i očitovanja

1.

Tužbeni zahtjevi podnose se putem Glavnog tajništva FIFA-e, na jednom od četiri službena jezika FIFA-e. Oni moraju sadržavati sljedeće pojedinosti:

- a) Ime i adresu stranaka;
- b) Ime i adresu pravnog zastupnika, ukoliko je primjenjivo, i punomoć;
- c) Zahtjev ili tužbu;
- d) Opis slučaja, osnove za zahtjev ili tužbu i dokazni materijal;
- e) Dokumentaciju koja je relevantna za spor, kao što su ugovori i prethodna korespondencija u odnosu na slučaj u originalnoj verziji i, ukoliko je primjenjivo, prevedenu na jedan od službenih jezika FIFA-e (dokazni materijal);
- f) Ime i adresu drugih fizičkih i pravnih osoba uključenih u odnosni slučaj (dokazni materijal);
- g) Iznos u sporu, ukoliko se radi o financijskom sporu;
- h) Dokaz o uplati relevantnih avansnih troškova za sve postupke pred Komisijom za status igrača ili sucem pojedincem, ili sve druge postupke koji su vezani za sporove u svezi naknade za treniranje ili mehanizam solidarnosti (vidi čl. 17);
- i) Datum i valjani potpis.

2.

Tužbeni zahtjevi koje su stranke podnijele, a koji ne ispunjavaju prije navedene uvjete, bit će vraćeni radi ispravka zajedno s upozorenjem da se nepotpuni tužbeni zahtjev neće rješavati u slučaju nepridržavanja. Tužbeni zahtjevi nepropisnog ili neprihvatljivog sadržaja bit će odmah odbijeni.

3.

Ukoliko ne postoji nikakav razlog zbog kojeg se tužbeni zahtjev ne bi rješavao, on se dostavlja suprotnoj stranci ili osobi na koju se tužbeni zahtjev odnosi, i određuje joj se vremenski rok za dostavu izjave ili očitovanja. Ukoliko prije isteka vremenskog roka ne bude primljena nikakva izjava ili očitovanje, odluka se donosi na temelju postojeće dokumentacije u spisu. Druga razmjena korespondencije bit će obavljena samo u posebnim slučajevima.

4.

Nakon obavijesti o zatvaranju istrage, stranke nemaju pravo dodavati ili mijenjati svoje zahtjeve ili svoje argumente, dostavljati nove dokaze ili navoditi dodatne dokaze na koje se namjeravaju osloniti. Administracija FIFA-e može, međutim, u bilo koje vrijeme zahtijevati dodatna očitovanja i/ili dokumente.

5.

U nedostatku detalja za izravan kontakt, svi dokumenti namijenjeni strankama u sporu, posebice klubovima, upućuju se odnosnom savezu s uputom da dokumente odmah proslijedi relevantnoj stranci. Smatra se da su ovi dokumenti propisno poslani krajnjem primatelju u roku od četiri dana nakon što su dokumenti poslani savezu. Propust saveza da postupi u skladu s prije spomenutom uputom može imati za posljedicu pokretanje disciplinskog postupka u skladu s Disciplinskim kodeksom FIFA-e.

Članak 10 Mjesto

Postupci i rasprave Komisije za status igrača (uključujući suca pojedinca) i KRS-a (uključujući suca KRS-a), provodit će se u sjedištu FIFA-e u Zurichu, Švicarska, uz mogućnost iznimaka.

Članak 11 Usmeno saslušanje

1.

Ukoliko okolnosti to zahtijevaju, stranke mogu biti pozvane na usmeno saslušanje. Zapisnik o saslušanju vodi osoba koju imenuje predsjedatelj. Stranke, svjedoci i stručnjaci potpisuju dane iskaze.

2.

Po pravovremenom zahtjevu, FIFA osigurava prevoditelja. Troškove za prevoditelja snosi stranka koja je zahtijevala njegove usluge.

Članak 12 Izvođenje dokaza

1.

Dokazi se sastoje od iskaza stranke, iskaza svjedoka, dokumenata, izvješća stručnjaka te svih drugih relevantnih dokaza.

2.

O dokazima se raspravlja samo u odnosu na činjenice koje su relevantne za slučaj.

3.

Teret dokazivanja je na stranci koja traži pravo na osnovu navodne činjenice. Tijekom postupka, stranke će podnijeti sve relevantne činjenice i dokaze koje su im u to vrijeme bile poznate, ili koje su im trebale biti poznate da su obratile dužnu pažnju.

4.

Komisija za status igrača i KRS mogu također razmatrati dokaze koje stranke nisu predložile.

5.

Ukoliko je izvođenje dokaza saslušanjem povezano s velikim troškovima, to može biti uvjetovano podmirenjem očekivanih troškova od strane te stranke u utvrđenom vremenskom roku.

6.

Dokazi će se razmatrati uz slobodnu diskreciju, uzimajući u obzir ponašanje stranaka tijekom postupka, posebice ukoliko je bilo propusta u odnosu na osobne pozive, odbijanje davanja odgovora na pitanja i zadržavanje zahtijevanih dokaza.

Članak 13 Prijedlozi Administracije FIFA-e

1.

U sporovima u svezi naknade za treniranje i mehanizma solidarnosti bez složenih činjeničnih ili pravnih pitanja, ili u slučajevima u kojima KRS već ima jasnu, uhodanu pravnu praksu, Administracija FIFA-e (tj. Odjel za status igrača i Upravu), može, bez prejudiciranja, strankama dati pisane prijedloge u svezi dugovanih iznosa u odnosnom slučaju, kao i izračun takvih iznosa. U isto vrijeme, stranke će biti obaviještene da imaju rok od 15 dana od primitka prijedloga FIFA-e kako bi pismeno zatražile formalnu odluku nadležnog tijela te da će, u slučaju da to propuste učiniti, posljedica biti ta da će se taj prijedlog smatrati prihvaćenim i obvezujućim za sve stranke.

2.

Ukoliko stranka zahtijeva formalnu odluku, postupci će se provoditi sukladno odredbama sadržanima u ovom Pravilniku.

Članak 14 Odluke

1.

Komisija za status igrača i KRS nakon tajnog vijećanja donose odluke jednostavnom većinom glasova. Svi prisutni članovi i predsjedatelj imaju po jedan glas. Nije dozvoljeno suzdržati se od glasovanja. U slučaju neriješenog ishoda glasovanja, predsjedatelj ima odlučujući glas. Odluke se također mogu donositi putem cirkularnih pisama.

2.

Odluke se dostavljaju u pisanom obliku. U hitnim slučajevima temeljni dio odluke može biti dostavljen odmah. U takvom slučaju, s iznimkom članka 15 niže, obrazloženje odluke dostavlja se u roku od 20 dana po obavijesti o temeljnom dijelu odluke. Rok za žalbu počinje teći nakon obavijesti strankama o obrazloženju odluke.

3.

Glavni tajnik FIFA-e ima pravo objaviti odluku u ime Komisije za status igrača i KRS-a.

4.

Pisane odluke sadrže najmanje sljedeće:

- a) datum odluke (za odluke koje su donesene putem cirkularnih pisama, datum završetka cirkularnog postupka);
- b) imena stranaka i svih zastupnika;
- c) imena članova koji su sudjelovali u odluci koju je donijelo nadležno tijelo za donošenje odluka;
- d) tužbe i/ili prijedloge koje su iznijele stranke;
- e) kratak opis slučaja;
- f) razlozi za rješenje;
- g) ishod ocjene dokaza;
- h) obrazloženje odluke.

5.

Očite pogreške u odlukama može ispraviti tijelo koje je donijelo odluku, po službenoj dužnosti ili po zahtjevu.

6.

Pogrešna objava odluke ne smije naškoditi niti jednoj stranci.

Članak 15 Odluke bez obrazloženja

1.

Komisija za status igrača, KRS, sudac pojedinac i sudac KRS-a mogu odlučiti da ne dostave obrazloženje odluke i umjesto toga dostave samo temeljni dio odluke. U isto vrijeme, stranke će biti obaviještene da im se daje deset dana od primitka temeljne odluke da dostave pisani zahtjev za dostavu obrazloženja odluke, i da će u slučaju propusta da to učine odluka postati konačna i obvezujuća te će se smatrati da su se stranke odrekle svog prava na ulaganje žalbe.

2.

Ukoliko stranka zahtijeva obrazloženje odluke, obrazložena odluka bit će dostavljena strankama u cijelosti i u pisanom obliku. Rok za žalbu počinje teći po primitku ove obrazložene odluke.

3.

Ukoliko stranke ne zahtijevaju obrazloženu odluku, kratko objašnjenje odluke bit će zabilježeno u spisu slučaja.

4.

Sve odluke koje dovode do sportskih kazni mogu biti dostavljene samo s obrazloženjem.

Članak 16 Vremenski rokovi

1.

Postupovne radnje moraju biti obavljene unutar vremenskog roka propisanog pravilnikom ili odlukom tijela koje donosi odluku.

2.

Smatra se da je vremenski rok poštivan ukoliko je radnja dovršena prije ponoći posljednjeg dana utvrđenog razdoblja.

3.

Pisani podnesci i uplate moraju biti zaprimljeni u označenom mjestu ili biti plaćene u priznatoj podružnici banke ili poslane putem pošte iz priznatog poštanskog ureda najkasnije posljednjeg dana utvrđenog razdoblja. Za razliku od podnesaka dostavljenih putem telefaksa, podnesci dostavljeni putem e-maila nemaju nikakav pravni učinak.

4.

Podnesci i uplate koje se pravovremeno dostave pogrešnom uredu FIFA-e smatraju se dostavljenima unutar vremenskog roka. Prosljeđivanje u pravi ured obavlja se po službenoj dužnosti.

5.

Dokaz o poštivanju vremenskog roka osigurava pošiljatelj.

6.

Ukoliko ovim Pravilnikom nisu utvrđene posljedice nepoštivanja vremenskog roka, njih određuje Komisija za status igrača ili KRS. Opomene ne mogu ići dalje osim onoga što je neophodno za pravovaljani postupak.

7.

Dan početka vremenskog roka i dan izvršenja uplate zbog koje je vremenski rok uveden neće se uračunavati prilikom izračunavanja vremenskog roka.

8.

Svi vremenski rokovi se obustavljaju u razdoblju od 20. prosinca do zaključno 5. siječnja i za razdoblje od pet dana prije i pet dana nakon Redovnog ili Izvanrednog Kongresa FIFA-e. Tijekom FIFA Svjetskog kupa (završnica), vremenski rokovi se obustavljaju ukoliko tako, po službenoj dužnosti ili po zahtjevu stranke, odluči tijelo koje donosi odluke.

9.

Ukoliko je zadnji dan vremenskog roka službeni blagdan ili neradni dan u zemlji u kojoj je stranka koja podnosi ili prima dokument nastanjena ili ima prebivalište, vremenski rok ističe na kraju sljedećeg radnog dana.

10.

Regulatorni vremenski rokovi ne mogu se produžiti.

11.

Vremenski rok za odgovor i moguće druge podneske, ukoliko je primjenjivo, je 20 dana. U hitnim slučajevima, vremenski se rokovi mogu skratiti.

12.

Ukoliko je potkrijepljen zahtjev dostavljen prije isteka vremenskog roka, produženje roka od 10 dana može se odobriti samo jednom.

13.

Rok za žalbu uvijek započinje po primitku cjelovite verzije odluke.

Članak 17 Akontacija troškova**1.**

Akontacija troškova (vidi čl. 18) plaća se za postupke pred Komisijom za status igrača i sućem pojedincem (s izuzećem postupaka koji su povezani s privremenom registracijom igrača), kao i za postupke pred KRS-om u svezi sporova o naknadi za treniranje i mehanizmu solidarnosti.

2.

Akontacija troškova ne plaća se za postupke pred KRS-om u svezi sporova o naknadi za treniranje i mehanizmu solidarnosti, ukoliko vrijednost spora ne prelazi 50.000 CHF.

3.

Akontaciju troškova plaća tužitelj ili protutužitelj, kada je uložena tužba ili protutužba.

4.

Akontacija troškova izračunava se sukladno vrijednosti spora, kako slijedi:

Iznos u sporu	Akontacija
Do 50.000 CHF	1.000 CHF
Do 100.000 CHF	2.000 CHF
Do 150.000 CHF	3.000 CHF
Do 200.000 CHF	4.000 CHF
Iznad 200.001 CHF	5.000 CHF

Akontacija troškova plaća se na sljedeći bankovni račun, s jasnom naznakom stranaka koje sudjeluju u sporu.

UBS Zurich

Account number: 366.677.01U (FIFA Players' Status)

Clearing number 230

IBAN: CH27 0023 0230 3666 7701U

SWIFT: UBSWCHZH80A

5.

Ukoliko stranka propusti uplatiti akontaciju troškova kada podnosi tužbu ili protutužbu, Administracija FIFA-e će dopustiti odnosnoj stranci da u roku od deset dana uplati relevantnu akontaciju troškova te ju obavijestiti da u slučaju da isto propusti učiniti, tužba ili protutužba neće biti razmatrana.

6.

Akontacija troškova uplaćena u skladu s prethodnim stavcima ovog članka bit će uzeta u obzir u odluci u svezi troškova, sukladno čl. 18.

7.

Akontacija troškova za sporove o naknadi za treniranje ili mehanizmu solidarnosti bit će vraćena odnosnoj stranci, ukoliko sve stranke u sporu prihvate prijedlog Administracije FIFA-e u svezi dugovanih iznosa i izračuna takvih iznosa (vidi čl. 13).

Članak 18 Troškovi

1.

Troškovi u najvišem iznosu od 25.000 CHF propisani su za postupke Komisije za status igrača i suca pojedinca (osim postupaka koji se odnose na privremenu registraciju igrača), kao i za postupke pred KRS-om u svezi sporova o naknadi za treniranje i mehanizmu solidarnosti. Troškovi se podmiruju u skladu sa stupnjem uspjeha stranke u postupku. U posebnim okolnostima troškove može snositi FIFA. Ukoliko stranka prouzroči nepotrebne troškove zbog svog ponašanja, plaćanje troškova joj može biti određeno bez obzira na ishod postupaka.

2.

Postupci KRS-a u svezi sporova između klubova i igrača u svezi očuvanja ugovorne stabilnosti, kao i međunarodni radni sporovi između kluba i igrača su besplatni.

3.

Takse se neće naplaćivati ukoliko stranka odluči ne tražiti obrazloženje odluke, kada je temeljna odluka već dostavljena (vidi čl. 15).

4.

Naknada troškova neće biti dodijeljena u postupcima Komisije za status igrača i KRS-a.

Članak 19 Dostava odluka

1.

Odluke se dostavljaju izravno strankama, a kopija se također dostavlja odnosnim savezima.

2.

Smatra se da je dostava odluke obavljena u trenutku kada istu primi stranka, barem telefaksom. Dostava zastupniku smatra se dostavom stranci.

3.

U izostanku izravnih detalja za kontakt, odluke namijenjene strankama u sporu, posebice klubovima, upućuju se odnosnom savezu s uputom da odluke odmah prosljedi relevantnoj stranci. Smatra se da su ove odluke propisno dostavljene krajnjem primatelju u roku od četiri dana nakon slanja obavijesti o odluci savezu.

Propust saveza da postupi s prije spomenutom uputom može imati za posljedicu disciplinske postupke u skladu s Disciplinskim kodeksom FIFA-e.

Članak 20 Objava

Ukoliko su od općeg interesa, glavno tajništvo može objaviti odluke u obliku kojeg utvrdi Komisija za status igrača ili KRS, te u sažetom obliku, ukoliko je primjenjivo, kao priopćenje za medije. Pri objavljivanju odluka potrebno je postupati s dužnom pažnjom. Po primitku potkrijepljenog zahtjeva stranke, određeni elementi odluke mogu biti izuzeti od objavljivanja.

III. ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 21 Stupanje na snagu

1.

Ovaj Pravilnik je usvojio Izvršni odbor FIFA-e 20. i 21. ožujka 2014., odnosno 18. i 19. prosinca 2014. te stupa na snagu 1. travnja 2015. godine.

2.

Ovaj Pravilnik se primjenjuje na postupke podnesene FIFA-i nakon datuma stupanja na snagu ovog Pravilnika.

Zurich, 19. prosinca 2014.

Za Izvršni odbor FIFA-e

Predsjednik:
Joseph S. Blatter

Glavni tajnik:
Jérôme Valcke

DODATAK A

1. Troškovi postupka

Troškovi postupka za koje se plaća pristojba u skladu s ovim Pravilnikom temelje se na sljedećem:

Iznos u sporu	Troškovi postupka
Do 50.000 CHF	do 5.000 CHF
Do 100.000 CHF	do 10.000 CHF
Do 150.000 CHF	do 15.000 CHF
Do 200.000 CHF	do 20.000 CHF
Iznad 200.001 CHF	do 25.000 CHF